



## FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura	
Nombre completo	Español Lengua Extranjera B2
Código	E000011650
Cuatrimestre	Semestral
Créditos	6,0 ECTS
Carácter	Libre Configuración
Departamento / Área	Instituto de Idiomas Modernos
Responsable	M <sup>a</sup> Antonia Olalla Marañón
Horario de tutorías	cita previa
Descriptor	Esta asignatura está diseñada para ayudar al alumno a adquirir las competencias establecidas por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas en lengua española para el Nivel B-2 en las siguientes áreas: § Gramática, morfología y fonética § Expresión oral y escrita § Comprensión auditiva § Comprensión lectora § Léxico relacionado con los temas estudiados

Datos del profesorado	
<b>Profesor</b>	
Nombre	Cecilia Méndez Cea
Departamento / Área	Instituto de Idiomas Modernos
Correo electrónico	cmendez@comillas.edu
<b>Profesor</b>	
Nombre	Norma María Catalán González
Departamento / Área	Instituto de Idiomas Modernos
Correo electrónico	ncatalan@comillas.edu

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

Contextualización de la asignatura
<b>Aportación al perfil profesional de la titulación</b>
<p>Este curso está dirigido a aquellos estudiantes que ya tienen unos buenos conocimientos de la lengua española, pero que aún necesitan ampliar su léxico en diferentes campos y mejorar el dominio de ciertos usos y construcciones gramaticales/sintácticas de mayor complejidad.</p> <p>Se pretende, en definitiva, desarrollar la competencia comunicativa del estudiante extranjero en su español oral y escrito para situarla en un nivel avanzado.</p>
<b>Contribution to the professional profile of the degree</b>
<p>This course introduces the basic key concepts and language needed to live and study in Spain. The course works on developing the students' spoken and written knowledge of the Spanish language so that by the end of the course, the student will be sufficiently familiar</p>



with the language to be able to use it to communicate both orally and in writing in everyday and academic contexts.

## Prerequisitos

Ser estudiante de la Universidad Pontificia Comillas.

Tener el nivel adecuado, que se comprobará mediante una prueba de nivel. Podrán seguir el curso los estudiantes que ya hayan superado el Nivel B1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL).

Alumnos que lleguen tarde y no hayan realizado el examen de nivel solo serán asignados a un grupo de español si hay plazas disponibles.

### Prerequisites

The student must be registered as an exchange student at this university and have taken an online level exam before arriving in order to be assigned to the group corresponding to his/her level based on the levels of the "Common European Framework of Reference for Languages" or have passed level A-2. Students who arrive late and have not taken the level exam will only be assigned a group if there is space available.

## Competencias - Objetivos

### Competencias

#### CG16 Comprensión oral y escrita (Usuario independiente)

RA01 Entender discursos orales y escritos tanto concretos como abstractos de diversos temas.

#### CG17 Expresión e interacción oral (Usuario independiente)

RA01 Puede interactuar con cierta fluidez y espontaneidad que hace que las interacciones sociales con hablantes nativos se den sin complicaciones.

#### CG18 Expresión escrita (Usuario independiente)

RA01 Puede producir textos claros y detallados sobre diferentes temas y defender sus opiniones.

#### CG16 - Oral and written comprehension (Independent User)

RA01 - Can understand the main ideas of complex text and speech on both concrete and abstract topics.

#### CG17 - Oral fluency and interaction (Independent User)

RA01 -Can express him/herself spontaneously, very fluently and precisely, differentiating finer shades of meaning even in more complex situation

#### CG18- Written expression (independent user)

RA01 -Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.

## BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

### Contenidos – Bloques Temáticos

#### Gramática

*Ser/Estar/Haber/Tener* en contraste.



- Repaso de los pretéritos, morfología y usos contrastados:
  - Contraste entre Imperfecto/Perfecto/Indefinido/Pluscuamperfecto
- Imperativos:
  - Morfología y usos del imperativo afirmativo y negativo
- Imperativo con pronombres
- Expresiones de consejo, obligación, necesidad y probabilidad
- Subjuntivo, morfología y usos
- Morfología del presente/imperfecto/perfecto/pluscuamperfecto de subjuntivo
- Usos del subjuntivo/Usos del indicativo
  - Influencia
  - Deseos
  - Sentimientos
  - Opinión y contra opinión
  - Valoración y constatación
  - Relativo conocido/Relativo desconocido
  - Oraciones temporales con indicativo y subjuntivo
  - Oraciones de causa/Oraciones finales
  - Oraciones concesivas
  - Oraciones condicionales

#### **Nociofuncionales:**

- Presentar/Describir personas y lugares (ciudades, países)
- Contar experiencias del pasado: viajes, biografías, perfiles
- Dar instrucciones
- Expresar deseos propios y para otros
- Recomendar
- Expresar sentimientos y estados de ánimo
- Opinar y contraopinar sobre situaciones concretas
- Describir y definir objetos conocidos/reales y potenciales o deseados
- Formular probabilidad e hipótesis sobre situaciones, personas y cosas
- Hablar de la causa, la finalidad, la circunstancia, la consecuencia
- Expresiones para mostrar agrado y desagrado
- Expresar condiciones probables, poco probables o imposibles
- Organizar el discurso: marcadores temporales y conectores discursivos

#### **Léxico y Temas**

- Léxico: vocabulario relacionado con los temas tratados:
- España (aspectos geográficos, históricos, políticos, culturales); ciudades, países
- Actualidad: política, economía, sociedad, cultura
- El carácter, la personalidad



- La ecología
- La gastronomía
- El ocio
- La economía
- La cultura en Madrid
- La universidad, el perfil académico
- El trabajo, la carrera, el perfil profesional

## Grammar

Contrast of frequently confused verbs (*Ser/Estar/Haber/Tener*)

- Review of past tense forms, comparing and contrasting morphology and uses (Present Perfect, Simple Past, Past Continuous, Past Perfect)
- Imperative form
  - Morphology and uses of the imperative form (affirmative and negative)
- Imperative form with pronouns
- Expressions of advice, obligation, necessity and probability
- Subjunctive form, morphology and uses of different tenses (present/past simple/present perfect/past perfect)
- Uses of the subjunctive in contrast with uses of the indicative form
  - Influence
  - Desires
  - Feelings
  - Opinion and counteropinion
  - Valuation and verification
  - Known/unknown relative
  - Time expressions with indicative and subjunctive form
  - Sentences of cause/ of purpose
  - Concession
  - Conditional sentences
- Prepositions: differences between *por/para*

## Functional notional

- Presenting /Describing people and places (cities, countries)
- Talking about past experiences: trips, biographies, profiles
- Giving instructions
- Expressing hopes and wishes for oneself and others
- Recommending
- Expressing feelings and moods
- Expressing one's opinion in favor or against specific situations
- Describing and defining known /real objectives and potential or desired objectives
- Talking about probability and formulating hypothesis about situations, people or things
- Talking about causes, purpose, circumstances and consequences
- Expressions to indicate pleasure and displeasure
- Expressions to talk about possible, unlikely or impossible conditions

- Organizing discourse: time expressions and linking words

**Vocabulary: vocabulary related to the topics below**

**Topics:**

- Spain (geographical, historical, political and cultural aspects); cities; countries
- Current events: politics, economy, society, culture
- Character and personality
- Ecology
- Gastronomy
- Free time
- The economy
- Culture in Madrid
- The university, academic profiles
- Work, careers, profesional profiles

## METODOLOGÍA DOCENTE

### Aspectos metodológicos generales de la asignatura

#### Metodología Presencial: Actividades

##### Actividades formativas

- Clases magistrales en grupo grande
- Trabajos dirigidos
- Trabajo autónomo de estudiante
- Tutoría
- Actividades de evaluación

##### Metodología de enseñanza-aprendizaje y relación con las competencias

El enfoque de la asignatura es eminentemente práctico, centrado en el alumno, fomentando su autonomía y su participación activa en su propio aprendizaje con el fin de ayudarlo a desarrollar las destrezas comunicativas necesarias para poder desenvolverse con soltura en una lengua extranjera (E/LE) en los ámbitos social, académico y profesional.

Para practicar los aspectos orales del idioma y elaborar los trabajos en grupo que serán asignados a lo largo del curso, la asistencia a clase es imprescindible. Los aspectos orales se desarrollan a través del trabajo individual, en parejas y en grupos, llevando a cabo diversas tareas comunicativas a partir de los temas propuestos, así como en el material didáctico que se utilizará a lo largo del curso.

La clase se imparte enteramente en español y los alumnos deben expresarse en este idioma en todo momento.

Se plantearán una serie de objetivos comunicativos (ej.: la descripción, la narración, la exposición, la argumentación, la negociación, etc...) cuyo proceso de desarrollo a un nivel intermedio alto implicará el aprendizaje, la ampliación y la sistematización de las correspondientes estructuras gramaticales, sintácticas y de los contenidos nocio-funcionales, pragmáticos y socioculturales, así como de los campos semánticos específicos en cada caso, utilizados todos ellos de forma integrada (lengua y contenidos) y entendidos como herramientas o instrumentos (competencias instrumentales) de trabajo para la consecución de cada objetivo comunicativo, para la realización de cada tarea (competencias comunicativas o habilidades de comunicación).

En el marco de las Competencias Clave para el Aprendizaje Permanente definidas en el Espacio Europeo de Educación Superior (EEES), este curso se propone contribuir al desarrollo de las siguientes:

- Competencia en comunicación lingüística en lenguas extranjeras (léxica, gramatical, semántica, fonológica, ortográfica, sociolingüística, pragmática, discursiva, funcional)
- Competencia social, interpersonal

#### Competencia cultural e intercultural

Para alcanzar los objetivos específicos previstos y la competencias seleccionadas, se utiliza la siguiente metodología:

**Clase magistral** – parte teórica y presencial de la clase que sirve para la introducción del tema y la explicación de los contenidos de la unidad, con énfasis especial tanto en los aspectos lingüísticos tales como la gramática y el léxico como en los aspectos culturales, incluyendo demostraciones, ejemplos prácticos y documentos auténticos o seleccionados en cada caso.

**Trabajo cooperativo, trabajo dirigido:** sesiones presenciales supervisadas en las que, tanto de forma individual como en pareja o grupo, el estudiante se convierte en el protagonista. El objetivo es la práctica y producción del español en el aula. Las clases están centradas en la participación activa de los alumnos con trabajos prácticos en grupos y en parejas además de ejercicios y prácticas individuales. Estas actividades pueden incluir ejercicios escritos y orales, intercambio oral de información, discusiones en clase, lectura y análisis de textos. El profesor estimulará y realizará un seguimiento del proceso de aprendizaje de los alumnos, observando, ayudándoles y corrigiéndoles cuando sea necesario.

**Trabajo autónomo del estudiante:** El estudiante deberá preparar los trabajos y ejercicios para entregar o exponer en las clases, incluyendo actividades de estudio de los contenidos teóricos y prácticos. Los trabajos que se asignarán para hacer en casa servirán para reforzar y repasar el trabajo hecho en el aula y se deberán entregar en la fecha fijada por el profesor. En combinación con el resto de actividades formativas, éstos resultan fundamentales para la adquisición de competencias generales y específicas.

**Tutoría:** Consiste en tiempos de seguimiento realizados por el profesor con el objetivo de acompañar el aprendizaje del estudiante, revisando contenidos y materiales presentados en las clases y aclarando dudas en el desarrollo del trabajo autónomo del estudiante. Pueden ser horas de tutoría personal o grupal, ya sea en modo on-line o presencial.

**Actividades de evaluación:** Es el conjunto de pruebas escritas, orales, prácticas, proyectos y trabajos utilizados en la evaluación del progreso del estudiante. Pueden ser empleadas por los propios estudiantes para evaluar sus rendimientos en la materia y/o por el profesor para evaluar los resultados del aprendizaje. Dada la naturaleza eminentemente práctica de la asignatura, la asistencia a clase, una participación activa y constante y la evaluación continua son imprescindibles. Por ello, se recuerda al alumno que su nota final se basará en el trabajo realizado a lo largo del curso.

#### General methodological aspects of the course

In-class methodology. Activities

Distribution of class activities

1. Lecture classes in large groups
2. Supervised classwork
3. Individual student work
4. Tutorials
5. Assessment activities

#### Class methodology in relation to skills to be acquired

The course aims to be largely practical and mainly student-centred, in order to encourage students to become autonomous learners and play an active role in their own learning process. This approach is designed to help them develop the communication skills they will need to communicate in Spanish in a university context.

In order to practice the language orally and carry out the group work that will be assigned throughout the course, class attendance is essential. Students will develop their oral skills individually, in pairs or in groups by carrying out different communicative tasks related to the topics being studied in the course manual as well as any supplementary materials that will be handed out during the course. The course is taught entirely in Spanish and students will be expected to communicate in Spanish at all times.

Within the framework of the Key Competences for Lifelong Learning defined in the European Higher Education Area, this course aims to contribute to developing the following:

1. Competences in communication in foreign languages (lexical, grammatical, semantic, phonological, writing, socio-linguistic, pragmatic, discursive, functional and digital communication)
2. Social and interpersonal competences
3. Cultural and intercultural competences

To achieve the course objectives and acquire the competences that have been specified the following methodological approaches will be used.

**Lectures:** This part of the class is designed to answer questions about the topics and explain the content of the unit, with a special emphasis on grammatical and lexical aspects of language, which include explanations and practical examples.

**Group work, project work:** in-class sessions supervised by the teacher in which students will be the focal point, working either

individually, in pairs or in groups. The objective will be to practice language production in the classroom. The classes will be centred on the students and their active participation, as they carry out projects in pairs or in groups, as well as working on exercises together or individually. These activities can be either oral or written, and can include listening comprehension activities using audiovisual materials, oral information exchanges, class discussions, reading and text analysis. The teacher's role will be to stimulate and monitor the students' learning, helping and correcting them whenever necessary.

**Individual work:** The student will have to prepare exercises and assignments to hand in, present in class or share with his group work. These can include assignments that review both theoretical and practical content. Homework assignments are designed to practice the contents worked in class. Any work assigned will have to be handed in on the date set by the teacher.

Along with all the classroom activities, individual study and work is essential in order to acquire general and specific language skills in Spanish.

**Tutorials:** These are sessions with the teacher to evaluate the student's progress, go over the work done in class and clear up any questions the student may have regarding the work assigned or the course contents. These tutorials may be done individually or in groups, face to face or online.

**Assessment:** This will be based on activities such as oral work, projects, writing assignments or written exams used to evaluate the student's progress. They can be used by the students themselves to gauge their own progress and/or by the teaching to evaluate learning outcomes. Given the largely practical focus of this course, attendance is essential. For this reason, the student should note that the final mark will be based on all the work done throughout the course.

## RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO

### HORAS PRESENCIALES

Clases magistrales - Presentación de contenidos - 5h

Trabajos dirigidos - 20h

Trabajo autónomo de estudiante - 20h

Tutorías - 2h

Ejercidos de simulación, juegos de rol - 10h

Actividades de evaluación - 3h

### HORAS NO PRESENCIALES

Trabajo autónomo de estudiante y estudio personal - 45h

Trabajos dirigidos - 45h

**CRÉDITOS ECTS: 6,0** (150,00 horas)

## EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

### Calificaciones

#### Asistencia

De acuerdo con el Reglamento General (Art. 93) así como las Normas Académicas que rigen los cursos impartidos por el Instituto de Idiomas Modernos, la inasistencia a más de un tercio de las horas lectivas sin tener una dispensa de escolaridad expedida por su Facultad /Escuela, puede tener como consecuencia la imposibilidad de que el alumno se presente al examen final. Una vez constatada la falta de asistencia a más de una tercera parte de las clases, el profesor pondrá en conocimiento del alumno la pérdida de la convocatoria mediante la publicación de un aviso en la cartelera correspondiente con 15 días hábiles de antelación a la fecha del examen. Así mismo, el profesor

dará cuenta de la situación al coordinador/a de intercambios de la Facultad y posiblemente informar al alumno directamente mediante un correo electrónico. Como consecuencia de la aplicación de esta norma, el alumno figurará como "No presentado" en el acta de la convocatoria ordinaria.

#### **Normas**

Los trabajos deberán entregarse en las fechas establecidas por el profesor. Cualquier trabajo, ejercicio o control no realizado o no entregado en la fecha establecida se calificará con un 0. La nota de la evaluación continua, como el nombre indica, corresponde al trabajo realizado a lo largo del semestre y el alumno no podrá recuperar este trabajo el día del examen, ni posteriormente.

**PLAGIO:** Cualquier trabajo que se copie íntegramente o en parte de una fuente externa (por ej. Internet, o un compañero de clase) sin que se haya citado adecuadamente se calificará con un 0.

#### **Convocatoria ordinaria**

EXÁMENES: 50%

EVALUACIÓN CONTINUA: 50%

- Proyecto cultural - 10%
- Participación en clase y entrega de tareas - 40%

Para poder hacer la media es necesario tener aprobadas ambas partes, exámenes y evaluación continua.

## **BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS**

### **Bibliografía Básica**

J. Corpas, A. Garmendia, C. Soriano. *Aula 5 B2.1.*, Barcelona, Difusión, 2014. (ISBN: 078-84-15620-84-6)

Material didáctico preparado por el equipo docente y subido a Moodle

### **Bibliografía Complementaria**

#### **Libros de texto**

MATTE BON, F. Gramática comunicativa del español. Ed. Edelsa

MARTIN, J. Gramática y léxico del español. Ed. Anaya

VV.AA. Colección Paso a Paso. Ed. Edinumen.

Lecturas graduadas de nivel intermedio. Editoriales Edinumen, Edelsa, SGEL, Difusión

#### **Páginas web**

Aprender español: Ejercicios de español [www.aprenderespanol.org](http://www.aprenderespanol.org)

Audiria audiotextos gratuitos - <http://audiria.com/>

Aula Virtual de Español (Instituto Cervantes) <http://ave.cervantes.es/>

Cuadernos Cervantes - [www.cuadernoscervantes.com](http://www.cuadernoscervantes.com)

Diccionario de la Real Academia Española - [www.rae.es](http://www.rae.es)

Materiales y recursos para la enseñanza del español - <http://www.todoele.net>

Recursos para el aprendizaje del español - [www.zonaele.com](http://www.zonaele.com)

Revista de didáctica español – lengua extranjera - <http://marcoele.com/>

VERBIX –conjugador de verbos - <http://www.verbix.com/languages/spanish.shtml>